		Größe Height Рост			
LBS	KGS	CM	FT IN	KGS	LBS
		150	411	45/51	100/113
		152	500	46/52	102/115
		154	500 1/2	47/53	104/117
		156	51	48/54	106/120
120/133	54/60	158	52	49/55	108/122
122/135	55/61	160	53	50/56	111/124
125/138	56/62	162	54	51/57	113/126
127/140	57/63	164	54 1/2	52/59	115/131
129/142	58/64	166	55	53/60	118/133
133/147	60/66	168	56	55/62	122/138
136/149	61/67	170	57	56/64	124/142
140/154	63/69	172	58	58/64	129/144
143/158	64/71	174	58 1/2	59/66	131/147
147/160	66/72	176	59	61/68	135/151
149/165	67/74	178	510	62/69	137/153
151/172	68/77	180	511	64/71	142/164
155/176	70/79	182	511/12	65/73	144/162
158/178	71/80	184	600	66/74	146/164
162/183	73/82	186	6.1		
164/187	74/84	188	6.2		
169/194	76/87	190	6.3		

РУССКИЙ

ВЕСЫ НАПОЛЬНЫЕ

ОЧЕНЬ ВАЖНО ИЗУЧИТЬ ПРЕДЛАГАЕМУЮ ИНСТРУКЦИЮ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА. СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ.

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

1) Поместите весы на плоскую и прочную поверхность.
   Если поверхность неустойчивая или неровная (например, если весы стоят на коврике, ковре), точность показаний веса не гарантируется.
2) Для повышения точности показаний весов следует нажать на них 2-3 раза перед взвешиванием.
3) Перед тем, как встать на весы, убедитесь, что стрелка показывает на “0”, а если нет, то с помощью регулятора установите стрелку на “0”.
4) На весах ступни ног должны быть расположены параллельно, а Ваш вес должен быть распределен по ним равномерно. Во время взвешивания следует стоять ровно.
5) Для получения более точных результатов рекомендуем взвешиваться дважды.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Обращайтесь с весами с надлежащей аккуратностью, как с любым другим измерительным прибором, т.е. не подвергайте устройство воздействию высоких/низких температур, влаги, ударной силы, пыли и прямых солнечных лучей.
  Не допускайте, чтобы весы падали или чтобы на них падали какие-либо предметы.
- Держите весы вдали от источников тепла.
- Запрещается прыгать на весы.
- Протирайте поверхность влажной тканью.
- Протирайте днище весов сухой тканью.
- При протирке весов запрещается использовать химические или абразивные вещества.
- Не допускайте попадания жидкостей внутрь весов, так как весы не являются водонепроницаемыми.
- Запрещается оставлять или использовать весы в сыром помещении с уровнем влажности свыше 85%. Не допускайте попадания на весы воды и других жидкостей во избежание коррозии и нарушения точности показаний.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Максимально допустимый вес: 120 кг
Цена деления: 1 кг

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 5 лет

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД
РЕСПУБЛИКА КИПР,
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.

ENGLISH

FLOOR SCALE

PLEASE READ CAREFULLY THIS INSTRUCTION BEFORE OPERATING THE UNIT AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

OPERATING INSTRUCTIONS

1) Place the unit on the stable flat surface.
   If the surface is unstable or uneven (for instance: the unit is on the mat or carpet), precision is not guaranteed.
2) To improve accuracy of the indications, you should press the unit 2-3 times before weighting.
3) Before standing on the unit, make sure that the arrow is at “0”, if not, use the regulator to set the arrow to “0”.
4) Your feet should be parallel on the unit, and your weight should be distributed evenly. Stay evenly while weighing.
5) To get the precise results, we recommend weighing two times.

MAINTANENCE

- Handle with the unit carefully, as with any other measuring device; do not subject the unit to extreme temperatures, moisture, striking force, dust and direct sunlight.
  Provide that the unit does not fall and do not allow any objects fall on the unit.
- Keep away from heating appliances.
- Do not jump on the unit.
- Clean the surface with a damp cloth.
- Clean the bottom with a dry cloth.
- Do not use chemical substances or abrasives while cleaning the unit.
- Do not allow liquids to get into the case of the unit as the unit is not waterproof.
- Do not operate and do not store the scale in the room with high humidity (more than 85 %), keep the unit away from water or other liquids, it can influence precision of measurements or cause corrosion.

SPECIFICATIONS
Maximal weight: 120 kg
Scale division: 1 kg

The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

Service life of appliance - 5 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)*

DEUTSCH

BODENWAAGE

ES IST SEHR WICHTIG SICH MIT DIESER ABWEISUNG UND VORSICHTSMAßNAHMEN VOR DEM GEBRAUCH VERTRAUT ZU MACHEN. BEHALTEN SIE DIESE ANWEISUNG.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1) Stellen Sie die Waage auf eine flache und feste Oberfläche.
   Wenn die Oberfläche instabil oder uneben ist (z.B.: Wenn die Waage auf einem Teppich steht), wird die Messgenauigkeit nicht garantiert.
2) Um die Messgenauigkeit der Waage zu erhöhen drücken Sie sie 2-3 Mal vor dem Abwiegen.
3) Bevor Sie auf die Waage aufstehen, vergewissern Sie sich, dass der Zeiger auf „0“ zeigt, im anderen Fall bringen Sie den Zeiger mit dem Regler in die „0“-Position.
4) Die Füße müssen auf der Waage parallel stehen, und Ihr Gewicht muss darauf gleichmäßig verteilt werden. Während des Abwiegens sollen Sie gerade stehen.
5) Um genauere Messergebnisse zu erhalten empfehlen wir den Vorgang zu wiederholen**.**

WARTUNG

- Behandeln Sie die Waage sorgsam wie mit jedem anderen Messgerät, d.h. lassen Sie das Gerät von den hohen/niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit, Stoßkraft, Staub und direkten Sonnenstrahlen nicht beeinflusst werden.
  Lassen Sie nicht zu, dass die Waage fällt oder irgendwelche Gegenstände darauf fallen.
- Bewahren Sie die Waage fern von der Wärmequellen auf.
- Es wird nicht gestattet auf der Waage aufzuspringen
- Wischen Sie die Oberfläche mit den feuchten Tuch ab.
- Wischen Sie den Boden mit dem trockenen Tuch ab.
- Es wird nicht gestattet beim Abwischen chemische oder Schleifmittel zu verwenden.
- Lassen Sie nicht zu, dass Flüssigkeiten in die Waage eindringen, denn die Waage nicht wasserdicht ist.
- Es wird nicht gestattet die Waage in einem feuchten Raum mit der Feuchtigkeit über 85% aufzubewahren oder zu verwenden. Lassen Sie nicht zu, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten auf die Waage kommen, denn das kann Korrosion und Messungenauigkeit verursachen.

TECHNISCHE DATEN
Zulässiges Höchstgewicht: 120 kg
Teilungswert: 1 kg

Der Produzent behält sich das Recht vor die Daten der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Betriebslebensdauer des Geräts – 5 Jahre

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannun-gsgeräte vorgesehen sind.*

ҚАЗАҚ

ЕДЕН ҮСТІ ТАРАЗЫСЫ

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОЛДАНУ АЛДЫНДА ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТЫ ЖӘНЕ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫН ҚАРАП ШЫҒУ ӨТЕ МАҢЫЗДЫ. БҰЛ НҰСҚАУЛЫҚТЫ САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.

ҚОЛДАНУШЫҒА АРНАЛҒАН НҰСҚАУЛЫҚ

1) Таразыны тегіс және берік беткейте орнатыңыз.
   Егер беткей тұрақсыз және тегіс емес болса (мысалы, таразы кілемде , төсемеде тұрса), таразы көрсеткішінің дәлдігіне кепілдік берілмейді.
2) Таразы көрсеткішінің дәлдігін жоғарылату мақсатында, оған тартылу алдында, 2-3 рет басып қою керек.
3) Таразыға тұрмас бұрын, бағыттама «0» белгісінде тұрғанын тексеріңіз, ал егер тұрмаса, реттеуіштің көмегімен бағыттаманы «0» белгісіне қойыңыз.
4) Таразыда тұрғанда, аяқтарыңыз паралельды тұру керек, ал салмағыңыз оларға тең жүктелу керек. Өлшену барысында тұзу тұрыңыз.
5) Дәлірек нәтиже алу үшін екі рет өлшенген жөн дейміз.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

- Таразыны қолданғанда, басқа да өлшеуші құралмен әрекет еткендегідей, мұқият болыңыз, яғни, құрылғыны жоғары /төмен температураның, ылғалдың, соққы күшінің, шаңның және тікелей күн сәулесінің әсерінен сақтаңыз.
  Таразының құлауына немесе өзге қандай да бір заттың таразыға құлауына жол бермеңіз.
- Таразыны жылу көздерінен аулақ ұстаңыз.
- Таразыға секіруге тиым салынады.
- Бетін ылғал матамен сүртіңіз.
- Таразының түбін құрғақ матамен сүртіңіз.
- Таразыны сүрту барысында химиялық немесе абразивты заттарды қолдануға тиым салынады.
- Құрылғының ішіне су кірмеуін қадағалаңыз, өйткені таразы судан қорғалған емес.
- Таразыны ылғалдылық деңгейі 85% жоғары бөлмеде қолдануға немесе қалдыруға тиым салынады. Тат басудан сақтану үшін және көрсеткіштің дәлдігін бұзбау үшін таразыға су немесе өзге сұйықтық тиіп кетуіне жол бермеңіз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ
Максималды жоғары салмақ: 120 кг
Бөліну бағамы: 1 кг

Өндіруші прибордың характеристикаларын өзгертуге, алдын ала ескертусіз өзінің құқын сақтайды

Құралдың қызмет ету мерзімі - 5 жыл

Гарантиялық міндеттілігі
Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

CE *Бұл тауар ЕМС – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Директиваның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 EEC)*

ROMÂNĂ

CÂNTAR DE PARDOSEALĂ

ESTE IMPORTANT SĂ STUDIAŢI INSTRUCŢIUNEA PROPUSĂ ŞI MĂSURILE DE SIGURANŢĂ ÎNAINTE DE A ÎNCEPE UTILIZAREA APARATULUI. PĂSTRAŢI ACEASTĂ INSTRUCŢIUNE.

INSTRUCŢIUNE PENTRU UTILIZATOR

1) Aşezaţi cântarul pe o suprafaţă plană şi rezistentă.
   Dacă suprafaţa este nestabilă sau denivelată (de exemplu: cântarul este aşezat pe covor, carpetă) precizia datelor nu este garantată.
2) Pentru ridicarea nivelului de precizie a cântarului apăsaţi de 2-3 ori pe acesta înainte de cântărire.
3) Înainte de a urca pe cântar, asiguraţi-vă că săgeata indică „0”- în caz contrar, aduceţi săgeata la „0” cu ajutorul reglorului.
4) Pe cântar poziţionaţi labele picioarelor în paralel, iar greutatea distribuiţi-o uniform pe acesta. Staţi drepţi în timp ce vă cântăriţi.
5) Pentru a obţine rezultate mai exacte vă recomandăm să vă cântăriţi de două ori.

DESERVIREA TEHNICĂ

- Manipulaţi cu grijă şi acuratețe cântarul ca şi orice alt aparat de măsurare, adică nu expuneţi aparatul la acţiunea temperaturilor ridicate/joase, umidităţii, forţei de şoc, prafului şi razelor directe ale soarelui.
  Feriţi cântarul de căderi sau de căderea peste acesta a diferitor obiecte.
- Păstraţi cântarul departe de sursele de căldură.
- Nu efectuaţi săritori pe cântar.
- Curăţaţi suprafaţa cântarului cu o cârpă umedă.
- Ştergeţi fundul cântarului cu o cârpă uscată.
- Nu ştergeţi cântarul cu substanţe chimice sau abrazive.
- Nu lăsaţi apa să pătrundă în interiorul cântarului, deoarece cântarul nu este etanş.
- Nu lăsaţi şi nu utilizaţi cântarul în încăpere umedă cu un nivel de umiditate mai mare de 85%. Feriţi de apă sau alte lichide pentru a evita coroziunea şi a nu influenţa precizia datelor.

DATE TEHNICE
Sarcină maximă: 120 kg
Gradarea scării: 1 kg

Producătorul îi rezervează dreptul de a schimba caracteristicile aparatelor fără anunţare prealabilă.

Termenul a produsului - 5 ani.

Garanţie
În legătură cu oferirea garanţiei pentru produsul dat, rugăm să Vă adresaţi la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanţie se realizează cu condiţia prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

CE *Acest produs corespunde cerinţelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 89/336/EEC i Directiva cu privire la electrosecuritate/joasă tensiune (73/23 EEC).*

ČESKÝ

VÁHY PODLÁHOVE

VELMI DŮLEŽITĚ PROZKOUMAT NABIZENU INSTROKCI A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘED RAZPOČETÍM POUŽITÍ VYBAVENÍ. SCHOVEJTE TUTO INSTRUKCÍ.

INSTRUKCE PRO UŽIVATELE

1) Umístěte váhy na rovný i pevný povrch.
   Pokud povrch nestálý nebo nerovný (například: pokud váhy stojí na koberečku, koberce), přesnost svědectví hmotností ne garantována.
2) Pro zvyšování přesnosti údají vah třeba stisknout na ně 2-3 krát před vážením.
3) Předtím, jak vstát na váhy, přesvědčete se, že ručička ukazuje na „ 0“, a nejsou - li, to pomocí regulátoru vynulujte ručičku .
4) Na váhách chodidla noh musejí byt umístěne rovnoběžně, a vaše váha má byt rozložená rovnomerné. Během vážení třeba stát pravidelně.
5) Pro získání přesnějšího výsledekú doporučujeme se vážit dvakrát.

TECHNICKE OBSLUHOVÁNÍ

- Obracejte se s vahami s příslušnou pečlivostí, jak s libovolným jiným měřicím přístrojem, čili ne vystavujte vybavení účinku vysoké/nízke teploty, vláhy, úderné síly, prachu i otevřených slunečních paprsků.
  Ne přistupujte, aby váhy padali nebo, aby na ně padali kterékoliv předměty.
- Držíte váhy v dálce od zdrojů tepla.
- Nesmí se skákat na váhách.
- Protírejte povrch vlhkou látkou.
- Protírejte dno váh suchou látkou.
- Při protírání váh nesmí se využívat chemické nebo brousicí látky.
- Ne přistupujte zásahu kapaliny dovnitř vah, protože váhy není vodovzdorné.
- Nesmí se odkládat nebo využívat váhy ve vlhkom prostoru s úrovním vlhkosti více než 85%. Ne přistupujte zásahu na váhy vody a jiných kapalin v zamezení korozi i poruchy přesnosti údají.

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY
Maximální připustná váha: 120 kg
Hodnota dílku: 1 kg

Výrobce si vyhrazuje právo měnit technické charakteristiky přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 5 roku

Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНЬСКИЙ

ПІДЛОГОВІ ВАГИ

ДУЖЕ ВАЖЛИВО ВИВЧИТИ ПРОПОНОВАНУ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ ОБЛАДНАННЯ. ЗБЕРЕЖІТЬ ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ.

ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

1) Помістіть ваги на пласку і міцну поверхню.
   Якщо поверхня нестійка або нерівна (наприклад: якщо ваги стоять на килимку, килимі), точність показань ваги не гарантується.
2) ля підвищення точності показань ваг слід нажати на них 2-3 рази перед зважуванням.
3) Перед тим, як встати на ваги, переконайтеся, що стрілка показує на “0”, а якщо ні, то за допомогою регулятора встановіть стрілку на “0”.
4) На вагах ступні ніг повинні бути розташовані паралельно, а Ваша вага повинна бути розподілена по них рівномірно. Під час зважування слід стояти рівно.
5) Для одержання більш точних результатів рекомендуємо зважуватися двічі.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Поводьтеся з вагами з належною акуратністю, як і з будь-яким іншим вимірювальним приладом, тобто не піддавайте обладнання впливу високих/низьких температур, вологи, ударної сили, пилу та прямих сонячних променів.
  Не допускайте, щоб ваги падали або щоб на них падали будь які предмети.
- Тримайте ваги подалі від джерел тепла.
- Забороняється стрибати на ваги.
- Протирайте поверхню вологою тканиною.
- Протирайте дно ваг сухою тканиною.
- При протиранні ваг забороняється використовувати хімічні або абразивні речовини.
- Не допускайте потрапляння рідин всередину ваг, тому що ваги не є водонепроникними.
- Забороняється залишати або використовувати ваги у вологому приміщенні з рівнем вологості понад 85%. Не допускайте потрапляння на ваги води та інших рідин щоб уникнути корозії та порушення точності показань.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Максимально припустима вага: 120 кг
Ціна поділки: 1кг

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 5 рокив.

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

ВАГІ ПАДЛОГАВЫЯ

ВЕЛЬМІ ВАЖНА ВЫВУЧЫЦЬ ПРАПАНАВАНУЮ ІНСТРУКЦЫЮ І МЕРЫ ЗАСЦЯРОГІ ПЕРАД ПАЧАТКАМ ВЫКАРЫСТАННЯ ПРЫЛАДЫ. ЗАХАВАЙЦЕ ДАДЗЕНУЮ ІНСТРУКЦЫЮ.

ІНСТРУКЦЫЯ ДЛЯ КАРЫСТАЧА

1) Змясціце вагі на плоскую і трывалую паверхню.
   Калі паверхня няўстойлівая ці няроўная (напрыклад: калі вагі стаяць на дыванку, дыване), дакладнасць сведчанняў вагі не гарантуецца.
2) Для падвышэння дакладнасці сведчанняў вагаў варта націснуць на іх 2-3 разы перад узважваннем.
3) Перад тым, як устаць на шалі, пераканайцеся, што стрэлка паказвае на “0”, а калі няма, то з дапамогай рэгулятара ўсталюйце стрэлку на “0”.
4) На вагах ступні ног павінны быць размешчаны паралельна, а Ваша вага павінна быць размеркаваны па іх раўнамерна. Падчас узважвання варта стаяць роўна.
5)Для атрымання больш дакладных вынікаў рэкамендуем узважвацца двойчы.

ТЭХНІЧНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ

- Абыходзьцеся з вагамі з належнай акуратнасцю, як з любым іншым вымяральным прыборам, г.зн. не падвяргайце прыладу ўздзеянню высокіх/нізкіх тэмператур, вільгаці, ударнай сілы, пылі і прамых сонечных промянёў.
- Не дапушчайце, каб вагі падалі ці каб на іх падалі якія-небудзь прадметы.
- Трымайце вагі ўдалечыні ад крыніц цяпла.
- Забараняецца скакаць на вагі.
- Працірайце паверхню вільготнай тканінай.
- Працірайце дно вагаў сухой тканінай.
- Пры працірцы вагаў забараняецца выкарыстоўваць хімічныя ці абразіўныя рэчывы.
- Не дапушчайце траплення вадкасцяў унутр вагаў, бо вагі не з'яўляюцца водаанепранікальнымі.
- Забараняецца пакідаць ці выкарыстоўваць вагі ў сырым памяшканні з узроўнем вільготнасці звыш 85%. Не дапушчайце траплення на вагі вады і іншых вадкасцяў у пазбяганне карозіі і парушэння дакладнасці сведчанняў.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ
Максімальна дапушчальная вага: 120 кг
Цана дзялення: 1 кг

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга паведамлення.

Тэрмін службы прыбора - 5 гады

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

ЎЗБЕК

POL USTIDAGI TAROZI

BUYUMDAN FOYDALANISHNI BOSHLASHDAN AVVAL TAKLIF ETILADIGAN FOYDALANISH QO'LLANMASINI VA EHTIYOT CHORALARINI O'RGANIB CHIQISH JUDA MUHIM. USHBU FOYDALANISH QO'LLANMASINI SAQLAB QO'ING.

FOYDALANUVCHI UCHUN QO'LLANMA

1) Tarozini yassi va mustahkam yuzaga o'rnating.
   Agar o'rnatilgan yuzasi mustahkam bo'lmasa yoki tekis bo'lmasa (masalan, tarozi to'shama yoki gilam ustida tursa), tarozining aniq vazn ko'rsatishi kafolatlanmaydi.
2) Tarozi ko'rsatkichlarining aniqligini oshirish uchun vaznni o'lchashdan avval ularni 2-3 marta bosib ko'rish kerak.
3) Tarozining ustiga turishdan avval uning mili “0” ni ko'rsatayotganligiga ishonch hosil qiling, agar unday bo'lmasa, sozlash moslamasi yordamida uning milini “0” ga o'rnating.
4) Tarozining ustida oyoq tovonlari parallel holda joylashgan bo'lshi kerak, vazningiz esa ularnig yuzasiga bir tekisda tasimlangan bo'lishi lozim. Vaznini o'lchash paytida tarozi ustida tekis turish lozim.
5) Vaznining aniqroq natijalarini olish uchun ikki marta vaznini tortish tavsiya etiladi.

TEXNIK XIZMAT KO'RSATISH

- Tarozi bilan boshqa har qanday o'lchov moslamasi kabi tegishlicha ehtiyot bo'lib muomala qiling, ya'ni buyumni juda past/juda yuqori haroratlarning, ortiqcha namlikning ta'sirida qoldirmang, kuchli zarbalar, chang va to'g'ridan-to'g'ri quyosh nurlarining tushishiga yo'l qo'ymang.
  Tarozi tushib ketmasligiga yoki ularnig ustiga biror-bir buyumlar tushishiga yo'l qo'ymang.
- Tarozini issiqlik manbalaridan uzoqroqda saqlab turing.
- Tarozinnig ustiga sakrash taqiqdanadi.
- Tarozining yuzasini nam mato bilan arting.
- Tarozining tagini quruq mato bilan arting.
- Tarozini artishda kimyoviy yoki abraziv moddalardan foydalanish taqiqlanadi.
- Tarozining ichiga suyuqliklarning kirib qolishiga yo'l qo'ymang, chunki tarozi suv o'tkazmaydigan buyum emas.
- Tarozini namlik darajasi 85% dan ortiq bo'lgan zax xonaning ichida qoldirish yokiulardan foydalanish taqiqlanadi. Korroziyaga yo'l qo'ymaslik va ko'rsatmalarining aniqligi buzilmasligi uchun taroziga suv yoki boshqa suyuqliklarning tegishiga yo'l qo'ymang.

TEXNIK XUSUSIYATLARI
Maksimal yo'l qo'yiladigan vazni: 120 kg
Bo'limning kattaligi: 1 kg

Ишлаб чиқарувчи олдиндан огоҳлантирмасдан жиҳоз хусусиятларини ўзгартириш ҳуқуқини сақлаб қолади.

Buyumning xizmat qilishining muddati - 5 yil

Кафолат шартлари
Ушбу жиҳозга кафолат бериш масаласида ҳудудий дилер ёки ушбу жиҳоз харид қилинган компанияга мурожаат қилинг. Касса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа бир молиявий ҳужжат кафолат хизматини бериш шарти ҳисобланади.

Ушбу жиҳоз 89/336/ЯЕС Кўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват кучини белгилаш Қонунида (73/23 ЕЭС) айтилган ЯХС талабларига мувофиқ келади.

MAXWELL

Инструкция по эксплуатации

RUS	Инструкция по эксплуатации	2
GB	Manual instruction	3
DE	Die betriebsanweisung	4
KZ	Пайдалану нұсқасы	5
RO	Instrucțiune de exploatare	6
CZ	Návod k použití	7
UA	Інструкція з експлуатації	8
BEL	Інструкцыя па эксплуатацыі	9
UZ	Фойдаланиш қоидалари	10

Спасибо, что выбрали весы Maxwell

Весы напольные
MW-2652

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO
Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ
Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ
Жиҳоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб упарнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx серия рақами жиҳоз 2006 йилнинг июн ойида (оттинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.